

**Additional Agreement № 3
to the Labor Contract
dated 1.12.2017
Sokolov Alexandr**

Minsk

February 1, 2018

"SolarWinds MSP Technology" LLC (hereinafter referred to as "The Company" or the "Employer"), in the person of the Director Mr. Johan Jongsma, acting on the basis of the Charter, and Mr./Ms. Sokolov Alexandr, (hereinafter referred to as "The Employee"), together hereinafter referred to as the "Parties", have concluded the actual agreement about the following:

1. Paragraph 8.1. to be included into the following revision:

8.1. The Company determines the following conditions of remuneration of labor to the Employee with regard to the results of his/her work:

Salary is 1064.5 USD.

Increase in accordance with Decree of the President of the Republic of Belarus № 29 of 26 July 1999 –50%.

Total gross monthly salary is 1597 USD according to the exchange rate set in the Remuneration Orders.

Later on, the salary of the Employee can be changed according with the legislation or upon contract between the parties.

The salary shall be paid in Belorussian Rubles.

The exchange rate USD to Belarusian ruble for the payroll and payment of wages is set by the National Bank of the Republic of Belarus on the day of payment.

**Дополнительное соглашение № 3
к трудовому контракту
от 1.12.2017
Соколов Александр Владимирович**

Минск

1 Февраля 2018г.

ООО «Соларвиндз МСП Технолоджи» (далее – «Общество», «Наниматель»), в лице директора Йохана Йонгсма, действующего на основании Устава, и г-н/г-жа (далее – «Работник»), вместе именуемые «Стороны» заключили настоящие дополнительное соглашение о нижеследующем:

1. Пункт 8.1. контракта изложить в новой редакции:

8.1. Общество устанавливает Работнику с учетом результата его работы следующие условия оплаты труда:

Оклад 1064.5 Долларов США.

Повышение оклада на 50% в связи с заключением Контракта согласно Декрета Президента РБ от 26.07.1999г. №29 –50%.
Месячный должностной оклад составляет 1597 Долларов США по курсу, установленному в Положении об оплате труда.

В дальнейшем заработная плата изменяется в соответствии с законодательством или по соглашению сторон.

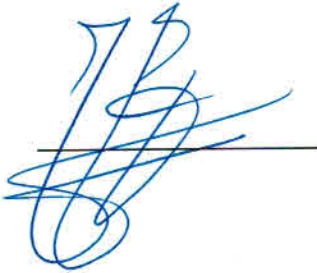
Заработная плата выплачивается в денежных единицах Республики Беларусь.

При расчете и выплате заработной платы применяется официальный курс доллара США к белорусскому рублю, установленный Национальным Банком Республики Беларусь на день выплаты заработной платы.

2. The other terms of the Contract remain unchanged.
3. The amendments signed and sent by fax or email have legal force until they are replaced with originals.

The Employer / Наниматель

LLC "Solarwinds MSP Technology"
ООО «Соларвиндз МСП Технолоджи»
Йохан Йонгсма
Johan Jongsma



2. Остальные условия контракта остаются неизменными.

3. Приложение, изменения и дополнения к нему, подписанные и переданные посредством факсимильной и иных средств связи, имеют юридическую силу до замены их на оригиналы.

The Employee / Работник

Sokolov Alexandr
Соколов Александр Владимирович



**Additional Agreement № 2
to the Labor Contract
dated 27.11.2017
Dzimitrovich Katsiaryna**

Minsk

February 1, 2018

"SolarWinds MSP Technology" LLC (hereinafter referred to as "The Company" or the "Employer"), in the person of the Director Mr. Johan Jongsma, acting on the basis of the Charter, and Mr./Ms. Dzimitrovich Katsiaryna, (hereinafter referred to as "The Employee"), together hereinafter referred to as the "Parties", have concluded the actual agreement about the following:

1. Paragraph 8.1. to be included into the following revision:

8.1. The Company determines the following conditions of remuneration of labor to the Employee with regard to the results of his/her work:

Salary is 955 USD.

Increase in accordance with Decree of the President of the Republic of Belarus № 29 of 26 July 1999 –50%.

Total gross monthly salary is 1433 USD according to the exchange rate set in the Remuneration Orders.

Later on, the salary of the Employee can be changed according with the legislation or upon contract between the parties.

The salary shall be paid in Belorussian Rubles.

The exchange rate USD to Belarusian ruble for the payroll and payment of wages is set by the National Bank of the Republic of Belarus on the day of payment.

**Дополнительное соглашение № 2
к трудовому контракту
от 27.11.2017
Димитрович Екатерина Николаевна**

Минск

1 Февраля 2018г.

ООО «Соларвиндз МСП Технолоджи» (далее – «Общество», «Наниматель»), в лице директора Йохана Йонгсма, действующего на основании Устава, и г-н/г-жа (далее – «Работник»), вместе именуемые «Стороны» заключили настоящие дополнительное соглашение о нижеследующем:

1. Пункт 8.1. контракта изложить в новой редакции:

8.1. Общество устанавливает Работнику с учетом результата его работы следующие условия оплаты труда:

Оклад 955 Долларов США.

Повышение оклада на 50% в связи с заключением Контракта согласно Декрета Президента РБ от 26.07.1999г. №29 –50%.
Месячный должностной оклад составляет 1433 Долларов США по курсу, установленному в Положении об оплате труда.

В дальнейшем заработная плата изменяется в соответствии с законодательством или по соглашению сторон.

Заработная плата выплачивается в денежных единицах Республики Беларусь.

При расчете и выплате заработной платы применяется официальный курс доллара США к белорусскому рублю, установленный Национальным Банком Республики Беларусь на день выплаты заработной платы.

2. The other terms of the Contract remain unchanged.
3. The amendments signed and sent by fax or email have legal force until they are replaced with originals.

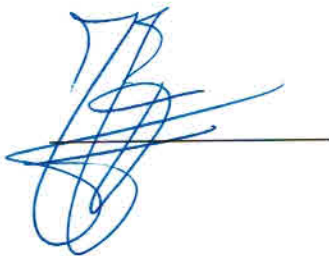
The Employer / Наниматель

LLC "Solarwinds MSP Technology"

ООО «Соларвиндз МСП Технолоджи»

Йохан Йонгсма

Johan Jongsma



2. Остальные условия контракта остаются неизменными.

3. Приложение, изменения и дополнения к нему, подписанные и переданные посредством факсимильной и иных средств связи, имеют юридическую силу до замены их на оригиналы.

The Employee / Работник

Dzimitrovich Katsiaryna

Димитрович Екатерина Николаевна



Labor Contract

Minsk

January 1, 2018

LLC "SolarWinds MSP Technology" LLC (hereinafter referred to as "The Company" or the "Employer"), in the person of director Johan Jongsma acting on the basis of Statutes, and Ryneiskaya Ilona, (hereinafter referred to as "The Employee"), together hereinafter referred to as the "Parties", have agreed the following:

1. EMPLOYMENT AND DURATION

1.1. The Company designates Ryneiskaya Ilona to a position of Lead support account manager of LLC "SolarWinds MSP Technology" for a period from January 1, 2018 to 31 December 2018.

1.2. The employment under this Contract is the Employee's primary employment.

2. OBLIGATIONS OF THE EMPLOYEE

Employee undertakes the following obligations:

2.1. to faithfully and skillfully fulfill designated functions;

2.2. to treat Employer's property with care, use the property solely for Employer's business purposes, in accordance with the Contract and Employer's instructions, compliant with the legislation. To take measures for preventing damage to the Employer's property. Employer's property includes computers, devices, an email system, voicemail system, and access to the Internet and other technology systems provided to the Employee to assist him in conducting Employer's business;

2.3. to fulfill the Employer's instructions skillfully and precisely and on time, as appointed by the manager. To maintain professional skills sufficient for effective work performance;

2.4. to observe internal labor regulations, other documents regulating labor discipline;

2.5. to observe the established quality requirements of the developed products, assignments and services, avoid defects and adhere to the technological procedures;

2.6. to observe labor protection regulations and work safety;

Трудовой Контракт

Минск

«1» января 2018 г.

ООО «Соларвиндз МСП Технолоджи» (далее – «Общество», «Наниматель»), в лице директора Йохана Йонгсма, действующего на основании устава, и г-ин/г-жа Рынейская Илона Владимировна (далее – «Работник»), вместе именуемые «Стороны» заключили настоящий Контракт о нижеследующем:

1. ПРИЕМ НА РАБОТУ И СРОК ДЕЙСТВИЯ КОНТРАКТА

1.1. Общество принимает г-на –(жу) Рынейскую И.В на должность ведущего специалиста по работе с клиентами ООО «Соларвиндз МСП Технолоджи» с «1» января 2018г. по 31 декабря 2018г.

1.2. Работа по настоящему Контракту является основным местом работы Работника.

2. ОБЯЗАННОСТИ РАБОТНИКА

Работник принимает на себя следующие обязательства:

2.1. добросовестно и квалифицированно выполнять работу и должностные обязанности;

2.2. бережно относиться к имуществу Нанимателя, использовать это имущество исключительно для выполнения работы, предусмотренной настоящим Контрактом и в соответствии с указаниями Нанимателя, не противоречащими законодательству. Принимать меры к предотвращению ущерба Имуществу Нанимателя. К имуществу нанимателя относятся компьютеры, и другие технические приборы, электронная почтовая система, аудио система, доступ к интернету и другие технические системы, предоставленные Работнику Нанимателем для исполнения своих трудовых обязанностей.

2.3. выполнять задания Нанимателя квалифицированно и точно в срок, назначенный своим непосредственным руководителем. Поддерживать квалификацию, достаточную для эффективного выполнения работы;

2.4. соблюдать правила внутреннего трудового распорядка, иные документы, регламентирующие вопросы дисциплины труда;

2.5. обеспечивать соблюдение установленных требований к качеству разрабатываемой продукции, выполняемых работ, оказываемых услуг, не допускать брака в работе, соблюдать технологическую дисциплину;

2.6. соблюдать требования по охране труда;

2.7. to keep his/her working place, equipment and facilities clean and in working order;

2.8. to protect the Employer's interests, not to carry on any dependent or independent activity in case such activity wittingly conflicts with the Employer's interests or can entail negative consequences on the Employer;

2.9. not to take any rewards from persons and legal entities and not to use rendered services or benefits to suit the Employee's own ends for fulfilling of work, anticipated by the Contract;

2.10. in case of inability to work (as a result of illness, accident at a work place or other valid reasons) to inform the Employer immediately, explaining reasons and assumed period of his/her absence;

2.11. to keep and not to divulgate any commercial secret of the Employer without respective permission;

2.12. to engage in business travel as may be required by the Employer from time to time, including, without limitation, international business trips;

2.13. to create IP, including but not limited to all documentation, algorithms, program code, compilations, inventions, ideas, designs, discoveries (IP). Exclusive right to IP transfers to the Employer from the moment of its creation. The Employee (its heirs) is not entitled to authorship reimbursement for use of IP. Even if the Employer does not use IP or does not transfer the exclusive right to IP to another person/entity within five years from the date of transfer of IP, the exclusive right to IP vests with the Employer. The Employee allows the Employer to use the IP without indication of the name of the Employee (anonymously).

3. RIGHTS OF THE EMPLOYEE

The Employee is entitled:

3.1. to receive salary for proper fulfilment designated functions;

3.2. to have daily and weekly rest, including rest during official holidays, red-letter days stated and declared by the President of the Republic of Belarus as legal holidays, and leave for a period not less than period stated by the labor legislation;

2.7. поддерживать свое рабочее место, оборудование и приспособления в исправном состоянии и чистоте;

2.8. всемерно защищать интересы Нанимателя, не заниматься никакой самостоятельной или несамостоятельной деятельностью, если такая деятельность заведомо противоречит интересам Нанимателя, либо может повлечь негативные последствия для Нанимателя;

2.9. не принимать вознаграждения от граждан и юридических лиц, а также не пользоваться предоставляемыми ими услугами и льготами в личных целях за выполнение работ, предусмотренных настоящим Контрактом;

2.10. в случае невозможности выполнения своих трудовых обязанностей (вследствие болезни, аварии на рабочем месте или по иным подобным уважительным причинам) незамедлительно сообщать об этом Нанимателю с указанием причин и предполагаемого периода невыполнения своих трудовых обязанностей;

2.11. хранить и не разглашать без соответствующего разрешения коммерческую тайну Нанимателя;

2.12. совершать служебные командировки по направлению Нанимателя, включая, в частности, зарубежные командировки.

2.13. создавать объекты интеллектуальной собственности, включая, но не ограничиваясь всей документацией, алгоритмами, кодом программы, компиляцией, инновациями, идеями, дизайнами, обнаружениями (Объекты ИС). Исключительное право на Объекты ИС с момента их создания переходит к Нанимателю. Работник (наследники Работника) не имеет право на получение авторского вознаграждения за использование Объектов ИС. Даже если Наниматель в течение пяти лет со дня, когда к нему перешло исключительное право на Объекты ИС, не начнет их использование и не передаст исключительное право на них другому лицу, исключительное право на Объекты ИС сохраняется за Нанимателем. Работник разрешает Нанимателю использовать Объекты ИС без обозначения имени Работника (анонимно).

3. ПРАВА РАБОТНИКА

Работник имеет право на:

3.1. получение заработной платы за добросовестное выполнение своих обязанностей;

3.2. ежедневный и еженедельный отдых, в том числе во время государственных праздников, праздничных дней, установленных и объявленных Президентом Республики Беларусь нерабочими, и отпуск продолжительностью не менее установленной законодательством о труде;

3.3. to have social security, provision of pensions and social guarantees in case of professional decease, labor severe injury, disablement and loss of work;

3.4. to non-interference in his/her private life and respect of dignity;

3.5. to have legal protection and other protection of his/her labor rights.

4. OBLIGATIONS OF THE EMPLOYER

The Employer shall comply with all duties and obligations assigned to it by legislation and this Contract, including:

4.1. to provide the Employee with the work as per the position stipulated by the Contract;

4.2. to provide the Employee with labor conditions necessary for execution of his/her duties under the Contract, stipulated by the labor legislation;

4.3. to organize of official evaluation of the Employee no less than once per three years;

4.4. to pay salary to the Employee in amount and in terms stipulated by the Contract;

4.5. to ensure observance of other labor rights of the Employee stipulated by the labor legislation and the Contract.

5. THE EMPLOYER'S RIGHTS

The Company is entitled:

5.1. to terminate the Contract before the term on the grounds determined by the labor legislation and the Contract.

5.2. to decrease the vacation of the Employee in case of absence or willful default without reasonable excuse for more than 3 hours.

The Employee's vacation can be decreased by the days of absence or willful default. At the same time the vacation cannot be less than 24 calendar days.

5.3. to monitor the use of the Employer's property by the Employee, including access, monitor, review, inspect, copy, and delete any of the information sent through the Internet, any Employer's computer or any other Employer's technology system. Employee should be aware that the Employer has software and systems in place that are capable of monitoring and recording

3.3. социальное страхование, пенсионное обеспечение и социальные гарантии в случае профессионального заболевания, трудового увечья, инвалидности и потери работы;

3.4. невмешательство в его частную жизнь и уважение личного достоинства;

3.5. судебную и иную защиту трудовых прав.

4. ОБЯЗАННОСТИ НАНИМАТЕЛЯ

Наниматель обязуется исполнять обязанности, возложенные на него законодательством и настоящим Контрактом, в том числе:

4.1. предоставлять Работнику работу по должности, обусловленной настоящим Контрактом;

4.2. обеспечивать Работнику необходимые для выполнения им обязанностей по настоящему Контракту условия труда, предусмотренные законодательством о труде;

4.3. проводить аттестацию Работника не реже одного раза в три года;

4.4. выплачивать Работнику заработную плату в размерах и в сроки, предусмотренные настоящим Контрактом;

4.5. обеспечивать соблюдение иных трудовых прав Работника, предусмотренных законодательством о труде и настоящим Контрактом.

5. ПРАВА НАНИМАТЕЛЯ

Общество имеет право:

5.1. досрочно расторгнуть Контракт по основаниям, предусмотренным законодательством о труде и настоящим Контрактом;

5.2. в случае прогула или умышленного неисполнения Работником своих трудовых обязанностей более трех часов в течение рабочего дня без уважительных причин, уменьшить Работнику отпуск в соответствующем году на количество дней прогула или умышленного неисполнения трудовых обязанностей. При этом отпуск не может быть менее 24 календарных дней.

5.3. контролировать использование работником оборудования и других технических средств, являющихся собственностью нанимателя, в том числе пользоваться доступом, проверять, копировать и удалять информацию, посланную с использованием интернета, компьютера и других технических средств нанимателя. Наниматель располагает программным

employee activity, including network traffic to and from any computer or device that employees may use. To the maximum extent permissible by the applicable law, the Employer reserves the right to access, monitor, review, inspect, copy, and delete any of the information, data, files, messages, or content accessed, through the Internet, any Employer's computer, network, or any other Employer's technology system with or without notice to the employee and/or in the employee's absence.

6. PLACE OF EMPLOYMENT AND WORKING CONDITIONS OF THE EMPLOYEE

6.1. The Company determines for the Employee a five-day working week with two days off.

6.2. The company determines flexi time according to the article 128 Labor Code. The working day should be 8 hours a day: the time of beginning of the working day - 8:00-09:30; time of a break for rest and ingestion - 1 hour.

6.3. Days off: Saturday, Sunday.

6.4. Rest during official holidays and red-letter days, stated and declared by the President of the Republic of Belarus to be non-working days.

6.5. The Employer shall provide the Employee with a place for carrying out his/her work, to assign to the Employee all equipment and materials which are necessary for his/her work.

6.6. The Employee's place of work shall be at the Employer's premises in the city of Minsk, Republic of Belarus.

7. HOLIDAYS AND VACATION ENTITLEMENT

7.1. The Employee shall be entitled to the normal days off and public holidays in the Republic of Belarus and to 26 (twenty-six) calendar days of paid vacation for each year worked, including:

- principal vacation - 24 calendar days;
- additional encouraging vacation with retention of salary - 2 calendar days in accordance with paragraph 2 subparagraph 2.5 of Decree of the President of the Republic of Belarus №29 of 26 jule 1999.

обеспечением и техническими средствами, и системами, которые могут контролировать, записывать деятельность работника включая интернет-трафик на компьютере или ином приборе, который работник использует. Наниматель может контролировать, записывать, проверять, копировать или удалять любую информацию, данные, письма, посланные с использованием интернета, систем, компьютера и других технических средств нанимателя без дополнительного уведомления работника в его присутствии, а также в его отсутствие в пределах и соответствии с законодательством Республики Беларусь.

6. МЕСТО РАБОТЫ И УСЛОВИЯ ТРУДА РАБОТНИКА

6.1. Общество в соответствии с действующим законодательством устанавливает Работнику пятидневную рабочую неделю с выходными днями в количестве двух дней.

6.2. Общество устанавливает режим гибкого рабочего времени согласно ст.128 ТК РБ. Рабочий день составляет 8 часов в день. Время начала рабочего дня с 08:00 до 09:30; время перерыва для отдыха и питания 1 час.

6.3. Выходные дни: суббота, воскресенье.

6.4. Отдых во время государственных праздников и праздничных дней, установленных и объявленных Президентом Республики Беларусь нерабочими.

6.5. Предоставить Работнику рабочее место, необходимое для работы оборудование и материалы.

6.6. Место работы Работника находится в помещениях Нанимателя в городе Минске, Республика Беларусь.

7. ПРАВО НА ОТПУСК И ВЫХОДНЫЕ ДНИ

7.1. Работник имеет право на установленные в Республике Беларусь выходные дни, нерабочие праздничные дни и на оплачиваемый отпуск продолжительностью 26 (двадцать шесть) календарных дней за каждый рабочий год; в том числе:

- основной отпуск продолжительностью 24 календарных дня;
- дополнительный поощрительный отпуск с сохранением заработной платы продолжительностью 2 календарных дня в соответствии с подпунктом 2.5. пункта 2 Декрета Президента Республики Беларусь № 29 от 26 июля 1999г.

7.2. Annual paid vacations shall be scheduled by the Employer.

7.3. A vacation schedule shall be compiled for each calendar year not later than on 1 February, and shall be brought to the attention of the Employee.

7.4. The average salary for the vacation period is to be paid by the Company not later than 1 day prior to the beginning of the vacation unless otherwise applied by the Employee.

7.5. When preparing the vacation schedule, the Employer shall take into account staffing requirements to ensure its normal operations, and, to the extent possible, the Employee's interests.

7.6. The Employee has the right to divide the vacation period maximum in three parts where one of the parts shall not be less than 14 calendar days and another part shall not be less than 6 calendar days.

8. SALARY AND OTHER PAYMENTS

8.1. The Company determines the following conditions of remuneration of labor to the Employee with regard to the results of his/her work:

- Salary is 1466,5 USD.
- Increase in accordance with Decree of the President of the Republic of Belarus № 29 of 26 July 1999 –50%.
- Total gross monthly salary is 2200 USD according to the exchange rate set in the Remuneration Orders.

Later on, the salary of the Employee can be changed according with the legislation or upon contract between the parties.

The salary shall be paid in Belorussian Rubles.

The exchange rate USD to Belarusian ruble for the payroll and payment of wages is set by the National Bank of the Republic of Belarus on the day of payment.

8.2. The salary stipulated by art. 8.1, is to be paid to the Employee by the Company on the 10th day of each month. The salary is transferred to the Employee's card-account opened in Priorbank. In case of coincidence of the terms of salary payment with rest-days or red-letter days salary payment is to be made the day before these.

7.2. Очередность предоставления ежегодных оплачиваемых трудовых отпусков устанавливается Нанимателем в графике отпусков.

7.3. График трудовых отпусков составляется на каждый календарный год не позднее 1 февраля и доводится до сведения Работника.

7.4. Средний заработок за время трудового отпуска выплачивается Обществом не позднее, чем за один день до начала отпуска, если иное не заявлено Работником в письменной форме.

7.5. График отпусков составляется с учетом необходимости обеспечения нормального хода деятельности Нанимателя и, по возможности, с учетом интересов Работника.

7.6. Работник имеет право разделить свой трудовой отпуск максимум на три части, одна из которых должна быть не меньше 14 календарных дней, и другая часть должна быть не менее 6 календарных дней.

8. ЗАРАБОТНАЯ ПЛАТА И ПРОЧИЕ ВЫПЛАТЫ

8.1. Общество устанавливает Работнику с учетом результата его работы следующие условия оплаты труда:

- Оклад 1466,5 Долларов США.
- Повышение оклада на 50% в связи с заключением Контракта согласно Декрета Президента РБ от 26.07.1999г. №29 –50%.
- Месячный должностной оклад составляет 2200 Долларов США по курсу, установленному в Положении об оплате труда.

В дальнейшем заработная плата изменяется в соответствии с законодательством или по соглашению сторон.

Заработная плата выплачивается в денежных единицах Республики Беларусь.

При расчете и выплате заработной платы применяется официальный курс доллара США к белорусскому рублю, установленный Национальным Банком Республики Беларусь на день выплаты заработной платы.

8.2. Заработная плата, предусмотренная п. 8.1, выплачивается Обществом Работнику 1 раз в месяц - 10 числа каждого месяца путем перечисления на карт – счет, открытый в ОАО «Приорбанк». При совпадении сроков выплаты заработной платы с выходными или праздничными днями выплата заработной платы производится накануне их.

8.3. The Employer pays the Employee bonuses and other payments of incentive character in accordance with the Regulation on labor payment and material stimulation in effect in the Company on the basis of the director's written Order.

8.4. The Employer shall reimburse the Employee for reasonable business travel and other expenses within and outside the Republic of Belarus, upon submission by the Employee of expense reports and receipts, in accordance with this Contract, and current legislation on basis of written order of director.

8.5. The Employer shall pay the personal income tax, as well as other payments due in accordance with the current legislation. The Employer also shall be responsible for withholding and remitting personal income tax, as well as other payments from the Employee's salary, to the extent required under the current legislation, in particular the Decree of the President of the Republic of Belarus at 22.09.2005 N 12 "About High-Tech Park".

8.6. The Employee shall be subject to the conditions of social security established by the current legislation, in particular the Decree of the President of the Republic of Belarus at 22.09.2005 N 12 "About High-Tech Park".

8.7. The Company can give to the Employee additional guarantees and compensations stipulated by the labor legislation, collective contract.

9. NON-DISCLOSURE

9.1. The Employee undertakes to keep secret all information regarding the Company, its products, activities, relationships with other companies etc. that comes to his/her attention during the period of his/her employment. The Employee will not divulge this information to any third party whatsoever, nor will the Employee make use of this information for any purpose, except in the framework of his/her work in the company and for the company's benefit. The Employee will also act in the manner specified in this paragraph regarding any technological or professional information acquired during the period of his/her employment by the Company, and will make no use whatsoever of this information, which is the sole and exclusive property of the Company. The Employee's obligations under this paragraph are not limited by time or to any specific territory and will continue to apply in Belarus and abroad even after this Contract is terminated for any reason

8.3. Наниматель выплачивает Работнику премии, надбавки и иные выплаты стимулирующего характера в соответствии с Положением об оплате труда и материальном стимулировании, действующим в Обществе на основании письменного Приказа директора.

8.4. Наниматель обязуется возмещать Работнику обоснованные командировочные и прочие расходы на территории Республики Беларусь и за ее пределами по представлении отчетов о произведенных расходах и документов, их подтверждающих, в соответствии с настоящим Контрактом и действующим законодательством.

8.5. Наниматель обязуется производить уплату подоходного налога, а также иные платежи в соответствии с действующим законодательством. Наниматель также несет ответственность за удержание и перечисление подоходного налога, а также иных платежей в отношении заработной платы и иных выплат Работнику в соответствии с действующим законодательством, в частности Декретом Президента Республики Беларусь от 22.09.2005 N 12 "О Парке высоких технологий".

8.6. К Работнику применяются виды и условия социального страхования, установленные законодательством. К Работнику применяются виды и условия социального страхования, установленные законодательством, в частности Декретом Президента Республики Беларусь от 22.09.2005 N 12 "О Парке высоких технологий".

8.7. Общество может предоставлять Работнику дополнительные гарантии и компенсации, предусмотренные законодательством о труде, коллективным контрактом.

9. НЕРАЗГЛАШЕНИЕ ИНФОРМАЦИИ.

9.1. Работник обязуется держать в секрете всю информацию об Обществе, продуктах, деятельности, отношений с другими компаниями и т.д. в течение срока его найма. Работник обязуется не разглашать эту информацию любым третьим лицам, также Работник обязуется не использовать эту информацию для любых целей, кроме как для целей Общества и для пользы Общества. Работник должен поступать согласно данному пункту по отношению к любой технической или профессиональной информации, полученной в период его работы в Обществе, и не будет использовать эту информацию, являющуюся исключительной и эксклюзивной собственностью Общества. Обязательства Работника по этому пункту не ограничиваются временем или территорией и применимы в Беларуси и за рубежом даже после окончания данного трудового Контракта или после прекращения работы в Обществе.

whatsoever, or if for whatever reason the Employee ceases to be employed by the Company.

10. EMPLOYER'S PROPERTY

10.1. All items, including written documents, computer files and data carriers, obtained by the Employee from or on behalf of the Employer or an enterprise affiliated with the Employer during the period that the Employment Contract is in effect, are and shall remain the property of the Employer or the affiliated enterprise, respectively.

10.2. The Employee shall return such items to the Employer at first request or, in the absence of such a request, no later than the day on which the Employment Contract terminates, and the Employee shall not withhold any copy thereof or therefrom.

11. CHANGES AND TERMINATION

11.1. The terms of the Contract can be alternated till the expiry of its validity upon contract between the Employee and the Company. The Contract can be alternated in unilateral order in case of changes of the legislation in accordance to which the Contract should be changed.

11.2. The Contract ends due to its termination. The Company and the Employee shall give one month written notice about the intention to continue or terminate the employment relationship.

11.3. The Contract can be terminated prior its expiration date on the grounds, determined by labor legislation, including:

11.3.1. by the Employer:

- for repeated gross violation of labor obligations;
- infliction of harm to state, legal entities and (or) individuals due to the fulfillment of labor obligations. Such infliction of harm has to be determined by court decision or decision on administrative liability;
- repeated (two and more times during 6 months) submission to the state authorities non-complete or inadequate information;
- non-provision of labor discipline of employees, non-disclosure of violations of labor discipline or non-bringing to account of guilty individuals for such violations;

10. СОБСТВЕННОСТЬ НАНИМАТЕЛЯ

10.1. Все письменные документы, электронные файлы, и документы на иных электронных носителях, полученные Работником от Нанимателя или третьей стороны, когда Работник действовал от имени Нанимателя, и во время действия данного Контракта, являются собственностью Нанимателя.

10.2. Работник должен вернуть все оригиналы и копии, указанных в п.10.1. документов по первому требованию Нанимателя либо в день расторжения Контракта.

11. ИЗМЕНЕНИЕ И РАСТОРЖЕНИЕ КОНТРАКТА

11.1. До истечения срока действия Контракта его условия могут быть изменены по соглашению между Работником и Обществом, либо в одностороннем порядке, в случае изменения законодательства, в соответствии с которым требуется внесение изменений или дополнений в Контракт.

11.2. Действие настоящего Контракта прекращается в связи с истечением его срока. При этом Общество и Работник не позднее чем за один месяц до истечения срока действия Контракта, письменно предупреждают друг друга о решении продолжить или прекратить трудовые отношения.

11.3. Контракт может быть расторгнут до истечения срока в порядке и по основаниям, предусмотренном законодательством о труде, а также:

11.3.1. по инициативе Нанимателя за:

- неоднократное грубое нарушение трудовых обязанностей;
- причинение в связи с исполнением трудовых обязанностей государству, юридическим и (или) физическим лицам имущественного ущерба, установленного вступившим в законную силу решением суда или решением о привлечении к административной ответственности, принятым иным уполномоченным государственным органом (должностным лицом);
- неоднократное (два и более раза в течение 6 месяцев) представление в уполномоченные органы неполных либо недостоверных сведений;
- необеспечение надлежащей трудовой дисциплины подчиненных, а равно сокрытие фактов нарушения ими трудовой и исполнительской дисциплины либо не привлечение без уважительных причин виновных лиц к установленной законодательством ответственности за такие нарушения;

- consumption of alcohol and drugs during working hours or at the workplace;
- violation of rules of labor protection and safety measures entailed mutilation or death of other employee;
- non-taking of measures within the term determined by legal orders of state authorities aimed at elimination of violations, compensation of damage caused to state as a result of violation of current legislation;
- violation of order and terms of salary, pensions and (or) allowances payment without reasonable grounds;
- repeated violation of the order of citizens' applications examination;
- illegal charging of individuals and legal entities;
- non-taking of measures for in-time receiving of income under export Contracts or paid goods under import and barter Contracts.
- распитие спиртных напитков, употребление наркотических или токсических средств в рабочее время или по месту работы;
- нарушение правил по охране труда и технике безопасности, повлекшее увечье или смерть другого работника;
- непринятие без уважительных причин в срок, установленный законными предписаниями правоохранительных или контрольных органов, мер по устранению выявленных нарушений, а также по возмещению материального ущерба, причиненного государству в результате нарушения действующего законодательства;
- нарушение без уважительных причин порядка и сроков выплаты заработной платы, пенсий и (или) пособий;
- неоднократное нарушение установленного законодательством порядка рассмотрение обращений граждан;
- незаконное привлечение к ответственности граждан и юридических лиц;
- непринятие необходимых мер для своевременного получения выручки по экспортным Контрактам или оплаченного товара по импортным и бартерным Контрактам.

11.3.2. by the Employee in case of non-performance, improper execution of the terms of the Contract through the fault of the Company. In this case the Company should pay him/her the minimum compensation in amount of three average monthly salaries.

11.3.2. по инициативе Работника в случае невыполнения или ненадлежащего выполнения по вине Нанимателя условий Контракта, а также в случае нарушения Нанимателем законодательства о труде. В этом случае Общество обязано уплатить работнику минимальную компенсацию в размере трех среднемесячных заработных плат.

11.3.3. party's mutual contract.

11.3.3. по соглашению сторон.

12. LIABILITY OF THE EMPLOYEE

12. ОТВЕТСТВЕННОСТЬ РАБОТНИКА

12.1. The Employee can be called to disciplinary account, management responsibility and liability for breach as per valid legislation for unlawful actions, non-execution or improper execution of his/her duties stipulated by the Contract.

12.1. За противоправное, виновное неисполнение или ненадлежащее исполнение Работником своих обязанностей, предусмотренных настоящим Контрактом, Работник может быть привлечен к дисциплинарной, административной и материальной ответственности в соответствии с законодательством.

12.2. The Employee bears complete material liability for the damage caused for the Company through the fault of the Employee, including for the damage for the Company through the fault of the Employee caused by superfluous monetary payments (excluding for cases of clerical error), by incorrect calculation and storage of material and monetary values, their theft and destruction.

12.2. Работник несет полную материальную ответственность за ущерб, причиненный Обществу по вине Работника, в том числе за ущерб, причиненный нанимателю по вине работника излишними денежными выплатами (за исключением случаев счетной ошибки), неправильным учетом и хранением материальных или денежных ценностей, их хищением, уничтожением.

12.3. The damage shall be calculated and recovered in accordance with the effective legislation of the Republic of Belarus.

12.3. Размер причиненного ущерба и порядок взыскания ущерба осуществляются в соответствии с действующим законодательством Республики Беларусь.

12.4. If the Employee transfers information being a commercial secret of the Employer to third parties, the Employee may be subject to administrative or criminal

12.4. Передача Работником информации, являющейся коммерческой тайной, третьим лицам влечет за собой

liability. If the Employee divulgates commercial secrets and causes damage to the Employer, he/she will indemnify such damage in full.

13. SETTLEMENT OF LABOR DISPUTES

13.1. The Parties shall undertake to use their best endeavors to settle any labor disputes arising from this Contract through negotiating.

13.2. If it proves impossible to resolve a dispute through negotiations, it shall be settled in accordance with Belarusian legislation.

14. MISCELLANEOUS

14.1. This Contract, together with the annexes thereto and the Employee Proprietary Information Agreement (Belarus) signed by the Employee (EPIA), contain the entire agreement between the Employee and the Employer with respect to the subject matter hereof, superseding any previous oral or written agreements with the Employer or any officer or representative thereof. In the event of any inconsistency between this Contract together with the annexes thereto and EPIA on the one side and any other contract between the Employee and the Employer on the other side, the provisions of this Contract together with the annexes thereto and EPIA shall prevail.

14.2. This Contract may not be modified or supplemented, nor may any obligations hereunder be waived, except by written instrument signed by both parties.

14.3. Contract and the amendments signed and sent by fax or email have legal force until they are replaced with originals.

установленную законодательством административную или уголовную ответственность. Работник, разгласивший коммерческую тайну и тем самым причинивший ущерб Нанимателю, возмещает такой ущерб в полном объеме.

13. РАЗРЕШЕНИЕ ТРУДОВЫХ СПОРОВ

13.1. Стороны обязуются прилагать все усилия для разрешения каких бы то ни было трудовых споров, возникающих в связи в настоящем Контрактом, путем переговоров.

13.2. В случае невозможности урегулирования спора путем переговоров, он подлежит разрешению в соответствии с белорусским законодательством.

14. ПРОЧИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

14.1. Настоящий Договор вместе с приложениями к нему и Соглашением о Правах Работника (Беларусь) (Employee Proprietary Information Agreement (Belarus)), подписанным Работником (СПР), содержат в себе полное соглашение между Работником и Нанимателем по его предмету, заменяя собой все предыдущие устные или письменные договоренности с Нанимателем, любым его должностным лицом или представителем. В случае противоречия между настоящим Договором вместе с приложениями к нему и СПИР с одной стороны, и любым другим договором между Работником и Нанимателем с другой стороны, действуют положения настоящего Договора вместе с приложениями к нему и СПР.

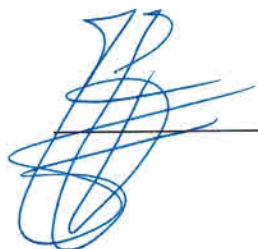
14.2. Настоящий Контракт не может быть изменен или дополнен, и ни одно обязательство по нему не может быть аннулировано, кроме как посредством оформления письменного документа, подписанного обеими сторонами.

14.3. Контракт, приложения, изменения и дополнения к нему, подписанные и переданные посредством факсимильной и иных средств связи, имеют юридическую силу до замены их на оригиналы.

14.4 This Contract is signed in two original bilingual counterparts, containing English and Russian texts, which have equal force.

The Contract becomes valid from the date of signing.

The Employer / Наниматель
LLC "SolarWinds MSP Technology"
ООО «Соларвиндз МСП Технолоджи»
Internatsionalnaya st, 36-2 office 407
Minsk 220030
220030 г. Минск, ул. Интернациональная, 36-2, офис 407.



____ J. Jongsma

14.4 Настоящий Контракт подписан в двух подлинных двуязычных экземплярах, имеющих одинаковую силу.

Контракт вступает в силу с момента подписания.

The Employee / Работник
Ryneiskaya Ilona/ Рынейская И.В
personal No./ личный № 4081289A023PB5
passport / паспорт МР3495161
issued 27.05.2014 by Ministry of internal affairs
выдан 27.05.2014 Первомайским РУВД г.Минска

____ Рынейская И.В